



Lettre électronique n°7
Newsletter Spécial exposition et
Journées du patrimoine 2015
groupe de bénévoles Varengévillais
du cimetière marin, de l'église St Valery
et de la chapelle St Dominique

Pour ces journées du patrimoine, le groupe a assuré des dizaines de visites guidées : 525 personnes à la chapelle St Dominique, 750 personnes à l'église St Valery. L'exposition a été visitée par 585 personnes. Le photomontage sur Raoul Ubac a été vu par 21 personnes.

C'est globalement un franc succès.

Nous remercions encore chaleureusement les artistes qui ont participé à l'exposition.

Cette newsletter présente quelques photos de ces journées animées.

Philippe Clochepin, rédacteur.



Une fois n'est pas coutume, la photo des deux rédacteurs...

A rare occurrence, a photo of the two editors...

During the European Heritage weekend, the volunteers led dozens of guided visits.

525 people visited St Dominic's chapel and at least 750 came to the church.

The exhibition was attended by 585 people and 21 watched the photomontage on Raoul Ubac.

All in all it was a really successful week-end. Our warmest thanks to all the artists who took part in the exhibition.

This newsletter contains some photos of these days.

Alison Dufour, editor.

Au sommaire de cette 7^{ème} lettre : les photos de l'exposition présentée à la Mairie de Varengévillais, deux photos des visites et une explication photographique !

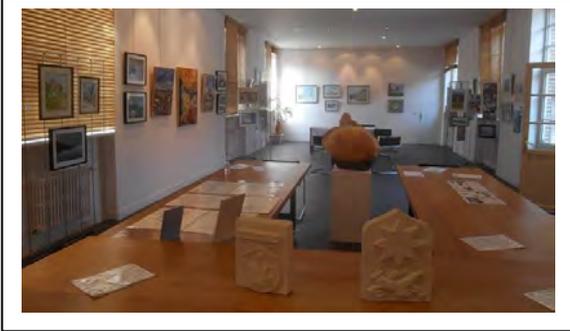
Contents : photos of the exhibition at the Varengévillais Town Hall, 2 photos of the visits and the answer to a photographic puzzle.



/l'exposition



Les photos parlent plus encore que des mots... Photos speak louder than words...

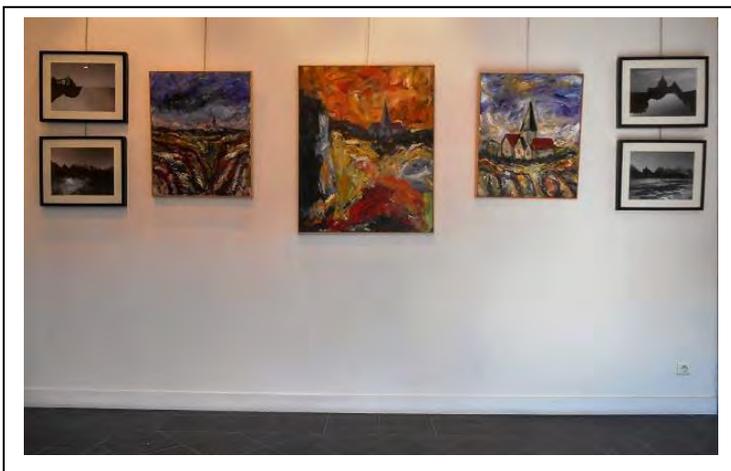
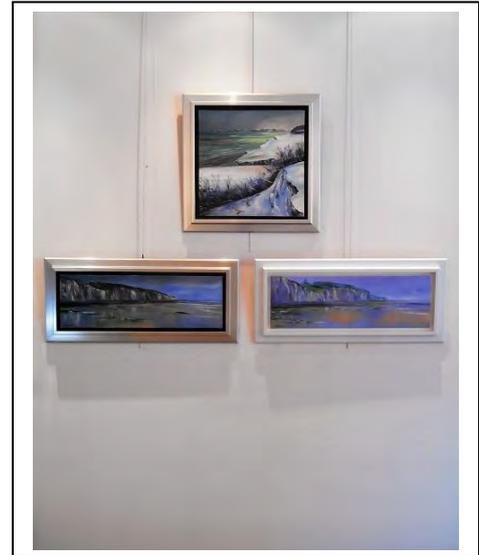


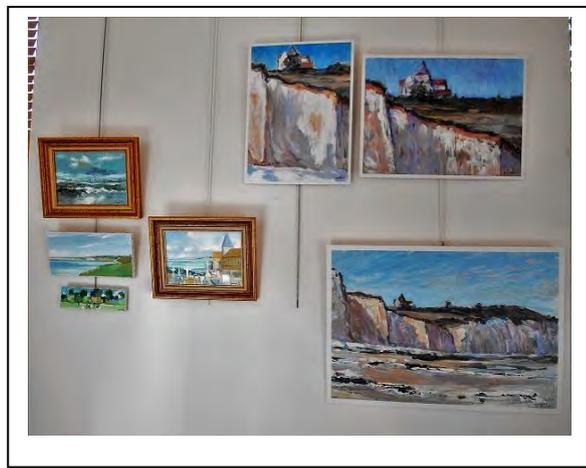
Les deux premiers visiteurs.



Le traditionnel vernissage,
avec Patrick Boulier, maire de Varengville.

The traditional preview cocktail with Patrick
Boulier, Mayor of Varengville.





Une partie du groupe d'anglais, réunis autour des voitures anciennes a aussi visité l'exposition, le vendredi matin...



Some members of the British Light Car Club, here on a visit with their cars, came to the exhibition on the Friday morning.

La presse a couvert cet événement, les Informations dieppoises avant la date d'ouverture et Paris Normandie, le troisième jour.

Publicity was given to the exhibition and the European Heritage weekend – before the opening by the « Informations Dieppoises » and by « Paris Normandie » on the third day.



+ Sortir LES INFORMATIONS DIEPPOISES MARDI 8 SEPTEMBRE 2015 www.lesinformationsdieppoises.fr 36

EXPOSITION. 21 artistes exposent ensemble à Varengueville

Vingt-et-un artistes, peintres, photographes, sculpteurs, professionnels et amateurs vont présenter leur travail du 12 au 20 septembre à la mairie de Varengueville.

Au total, ce sont environ 60 œuvres qui seront exposées du 12 au 20 septembre à la mairie de Varengueville. Photos, peintures, sculptures... différents arts et différents styles seront exposés, présentant les travaux de 21 artistes.

« Il y aura des professionnels et des amateurs. Il est assez rare de voir les deux milieux se chevaucher » explique Philippe Clochepin, membre du groupe de bénévoles varenguevillais à l'origine de cet événement.

Quatre toiles de Georges Fréville

Entre autres, des œuvres de Georges Fréville seront présentées au cours de cette exposition. Disparu dans un éboulement de falaise le 14 août dernier à Varengueville, l'homme avait sélectionné quatre de ses peintures.

« Il avait peur, mais il avait accepté » raconte Philippe Clochepin, qui rendra hommage à son ami lors de l'inauguration. Patrick Waravka, Yves Dancel, Bertrand Laffillé et bien d'autres présenteront également certaines de leurs œuvres.



Les artistes présenteront une soixantaine d'œuvres sur le patrimoine varenguevillais.

L'exposition a pour thème le patrimoine de Varengueville. Elle se terminera avec les journées du patrimoine les 19 et 20 septembre, où en plus de l'exposition, des visites commentées de l'église, du cimetière marin et de la chapelle Saint-Dominique seront proposées.

20 septembre à la mairie de Varengueville. Ouvert de 15 h à 18 h en semaine et de 15 h à 19 h le week-end. Entrée gratuite.

PRATIQUE
Exposition du 12 au

MARDI 15 SEPTEMBRE 2015 PARIS NORMANDIE AUTOUR DE DIEPPE

Le patrimoine vu par les artistes

Varengueville-sur-Mer.

Inspirés par le patrimoine de la commune, les artistes locaux exposent cette semaine à la mairie.

Photos, huiles, aquarelles, collages, sculpture : les arts et les techniques les plus diverses sont bien représentés à l'exposition sur le patrimoine de Varengueville, qui se tient à la mairie tous les jours durant cette semaine.

Le groupe de bénévoles qui organise les visites guidées du cimetière marin, de l'église Saint-Valéry et de la chapelle Saint-Dominique, avait demandé à des artistes du cru ou passionnés par la vie de la commune de leur fournir des œuvres en rapport avec le patrimoine historique de Varengueville, dans des formats petits ou moyens, de façon à ce que chacun trouve aisément sa place sur les cimaises de la salle. Il fallait ensuite procéder à un accrochage qui préserve une harmonie de tons et de techniques.

Les artistes amateurs ou non, connus ou non, ont répondu avec enthousiasme à la proposition qui sera sans doute renouvelée après cette première édition très réussie. L'église Saint-Valéry, son cimetière marin, les panoramas des falaises ou de la plaine en hiver, les vitraux, la chapelle, le presbytère : les variations sur ces sujets sont infinies, chaque artiste interprétant à sa



Philippe Clochepin et Pitou Fraeys, deux exposants, devant les toiles de Georges Fréville

manière les contraintes qui lui ont été données. Et l'accrochage très soigné ménage des transitions fluides entre les exposants.

INFOS PRATIQUES
Exposition à la mairie de Varengueville jusqu'au 20 septembre, ouverte tous les jours de 15 h à 19 h, entrée gratuite.

deux photos du week-end du patrimoine...

two photos from the Heritage weekend...



La visite des parapentes. Hang gliding visitors.

une explication photographique...

A photographic puzzle solved.

Une photo présentée à l'exposition, par Pitou Fraeys, a soulevé des questionnements... voici la réponse en photos. / One photo by Pitou Fraeys raised some questions – here is the answer.



Dans le plan élargi, la chapelle du cimetière ne se confond pas avec l'église. Dans le plan rapproché, celle-ci masque la partie droite de l'église, comme dans la photo exposée.

From a distance the little chapel in the churchyard appears quite separate from the church but in a close-up, it hides the right nave and porch of the church – this was the photo in the exhibition.

Conception : groupe de bénévoles Varengévillais du cimetière marin, de l'église St Valery et de la chapelle St Dominique : Jean-Michel Chandelier, Marie et Philippe Clochepin, Denise et Jean-Pierre David, Anne Drummond, Alison Dufour, Hubert Van Elslande, Pierre Garin, Jean-Paul Jouen, Henri-Georges Legay, Maggy Lemaître, Michelle et Daniel Lemonnier, Sabine Lesné, Yvette Morlet, Mary Ordronneau, Roger Simonot, Annick Véron.

Traduction anglaise : Alison Dufour.

Crédit photos et réalisation : Philippe Clochepin.

Contact : animbenev@gmail.com

